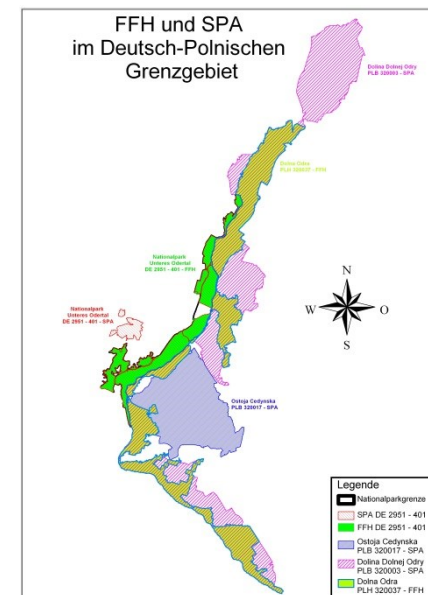
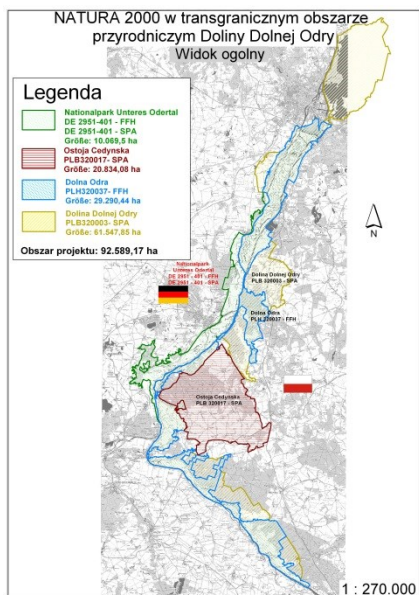


# 13

## Harmonisierung und Optimierung des Managements von NATURA 2000 Gebieten im grenzüberschreitenden Naturraum Unteres Odertal

### Harmonizacja i optymalizacja zarządzania siedliskami i ostojami Natura 2000 w transgranicznym obszarze przyrodniczym Doliny Dolnej Odry



### Harmonisierung und Optimierung des Managements von NATURA 2000 Gebieten im grenzüberschreitenden Naturraum Unteres Odertal

<b>Zusammenfassung</b> Gemeinsames Schutzgebietsmanagement, gemeinsame Tourismus- und Wirtschaftsentwicklung (inkl. Vermarktung) sowie Umweltbildung	
<b>Einreicher</b> Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska w Szczecinie	<b>EU-Förderung</b> ja
<b>Projektpartner</b> Landesumweltamt Brandenburg, Nationalpark Unteres Odertal in Criewen; Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska w Szczecinie	<b>Ort/Region</b> Unteres Odertal
<b>Realisierungszeitraum</b> 09/2011-04/2014	<b>Aktuelle Projektphase</b> Realisierung
<b>Kernbotschaft</b> Das Projekt fördert im Rahmen der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit die Tourismus- und Wirtschaftsentwicklung bei gleichzeitiger Sorge um den Erhalt der Natur und Werbung für den Umweltschutz.	

### Harmonizacja i optymalizacja zarządzania siedliskami i ostojami Natura 2000 w transgranicznym obszarze przyrodniczym Doliny Dolnej Odry

<b>Streszczenie</b> Wspólne zarządzanie obszarami chronionymi, wspólny rozwój turystyczno-gospodarczy (w tym marketing) oraz edukacja ekologiczna	
<b>Zgłaszający</b> Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska w Szczecinie	<b>Współfinansowanie ze środków unijnych</b> tak
<b>Partnerzy projektu</b> Landesumweltamt Brandenburg, Nationalpark Unteres Odertal in Criewen; Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska w Szczecinie	<b>Miejsce/Region</b> Dolina Dolnej Odry
<b>Okres realizacji</b> 09/2011-04/2014	<b>Aktualny etap rozwoju projektu</b> realizacja
<b>Główne przesłanie</b> Projekt w ramach transgranicznej kooperacji promuje rozwój turystyczno-gospodarczy przy jednoczesnej dbałości o zachowanie dóbr ochrony przyrody i propagowaniu ochrony środowiska.	

## Beschreibung des Projekts

Der gemeinsame Naturraum im unteren Odertal ist fast flächendeckend Natura 2000 Gebiet. In Polen werden diese Gebiete von der Regionaldirektion für Umweltschutz in Stettin und in Deutschland vom Nationalpark Unteres Odertal in Criewen verwaltet. Er bildet eine naturräumliche Einheit. Deshalb ist es sehr wichtig, ein einheitliches Management der Schutzmaßnahmen im Naturraum des unteren Odertals zu entwickeln. Gleichmaßen wichtig ist die Einrichtung eines modernen und in die Region integrierten Umweltbildungssystems. Darüber hinaus sollen die breite Öffentlichkeit, die regionale Bevölkerung und die Besucher im Zuge des Projektes über die Inhalte und Ziele von NATURA 2000 informiert werden. Dieses besondere Projekt hat eine große Bedeutung für die zukünftige deutsch-polnische Kooperation im Naturschutz und ist Ergebnis der langjährigen Zusammenarbeit zwischen der Woiwodschaft Westpommern und dem Land Brandenburg. Das Projekt wurde vom Nationalpark Unteres Odertal in Criewen und der Regionaldirektion für Umweltschutz in Stettin entwickelt und wird jetzt umgesetzt. Das Projekt basiert auf deutsche und polnische Erfahrungen und daraus entwickelten konkreten Vorstellungen, die die Partner verwirklichen möchten. Dank der Finanzierung des Projektes wird dies möglich.

Auf der Grundlage der über 15jährigen Geschichte der Zusammenarbeit gilt das Projekt als Modellvorhaben.

Die partnerschaftliche Zusammenarbeit wird im direkten Kontakt gepflegt, sowohl auf der Leitungsebene als auch zwischen den Mitarbeitern des Nationalparks und RDOŚ. Während gegenseitiger Treffen und Begegnungen werden alle Fragen gemeinsam analysiert und Festlegungen getroffen. Die Treffen finden in der Regel bei Bedarf statt und beinhalten neben dem Projekt weitere verschiedene grenzüberschreitende Aktivitäten und Probleme. Darüber hinaus halten sich die Partner per E-Mail und Telefon auf dem Laufenden.

## Opis projektu

Wspólny przygraniczny obszar przyrodniczy, jakim jest Dolina Dolnej Odry, niemal w całości znajduje się w sieci obszarów NATURA 2000. W Polsce zarządzane są one przez Regionalną Dyрекcyję Ochrony Środowiska, a w Niemczech przez Park Narodowy Doliny Dolnej Odry. Ponieważ obszar ten pod względem przyrodniczym stanowi pewną całość, wskazane jest, aby stworzyć jednolity system zarządzania działaniami ochronnymi w przyrodniczym krajobrazie doliny rzeki, a także umożliwić powstanie nowoczesnych i zintegrowanych systemów edukacji przyrodniczej i ekologicznej w regionie. Przekazywana wiedza i informacje mają na celu uwrażliwienie społeczeństw po obu stronach Odry na ochronę przyrody w skali ogólnoeuropejskiej, a nawet zainicjowanie wspólnych działań w tym obszarze.

Ten wyjątkowy projekt o wybitnym znaczeniu dla przyszłej kooperacji polsko-niemieckiej w ochronie przyrody powstał w ramach tej wieloletniej współpracy transgranicznej pomiędzy województwem zachodniopomorskich a Brandenburgią. Projekt został stworzony i realizowany będzie przez Park Narodowy Doliny Dolnej Odry w Criewen oraz Regionalną Dyрекcyję Ochrony Środowiska w Szczecinie. Projekt powstał na bazie doświadczeń i konkretnych pomysłów polsko-niemieckich, które partnerzy chcieliby wdrożyć w życie. Dzięki finansowaniu z projektu będzie to możliwe.

Już obecnie, na bazie ponad 15 lat historii, ta współpraca jest uważana za modelową. Współpraca partnerska opiera się na bezpośrednim kontakcie zarówno kadry zarządzającej jak i pracowników PNDDO oraz RDOŚ. Wszystkie kwestie są analizowane i uzgadniane wspólnie podczas spotkań w siedzibie Parku lub RDOŚ. Spotkania organizowane są regularnie w zależności od potrzeb i dotyczą nie tylko tego projektu, ale różnych kwestii transgranicznych. Ponadto prowadzona jest na bieżąco korespondencja mailowa lub kontakt telefoniczny.

## Kontakt

AGATA SUCHTA  
Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska w Szczecinie  
ul. Jagiellońska 32  
70-382 Szczecin  
Polska

tel +48 91 43 05 223  
fax +48 91 43 05 229

[agata.suchta.szczecin@rdos.gov.pl](mailto:agata.suchta.szczecin@rdos.gov.pl)

## WWW

<http://szczecin.rdos.gov.pl/>

# Harmonisierung und Optimierung des Managements von NATURA 2000 Gebieten im grenzüberschreitenden Naturraum Unteres Odertal *Harmonizacja i optymalizacja zarządzania siedliskami i ostojami Natura 2000 w transgranicznym obszarze przyrodniczym Doliny Dolnej Odry*

